

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Волков В.В.

Должность: Ректор

Дата подписания: 24.08.2023 14:00:34

Уникальный программный ключ:

ed68fd4b85b778e0f0b1bfea5dbc56cf4148f1229917e799a70e91517ff6d591

Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования

«Европейский университет в Санкт-Петербурге»

Факультет политических наук

УТВЕРЖДАЮ:

Ректор  (В.В. Волков

« 10 » февраля 2021 г.

Протокол УС № 1 от 10.02.2021 г.



Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

основная профессиональная образовательная программа высшего образования
- программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре

Направление подготовки кадров высшей квалификации

41.06.01 Политические науки и регионоведение

направленность (профиль)

«Политические институты, процессы и технологии»

язык обучения – русский

форма обучения - очная

Квалификация выпускника –

Исследователь. Преподаватель-исследователь

Санкт-Петербург

Автор:

Ганц Н.В., к.ф.н., доцент, доцент Языкового Центра АНООВО «ЕУСПб»

Рецензент:

Третьякова Т.П., д.ф.н., профессор, профессор Языкового Центра АНООВО «ЕУСПб»

Рабочая программа дисциплины **«Иностранный язык»**, входящая в состав основной профессиональной образовательной программы высшего образования - программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре «Политические институты, процессы и технологии» по направлению подготовки кадров высшей квалификации 41.06.01 Политические науки и регионоведение, утверждена на заседании Совета факультета политических наук

Протокол заседания б/н от «10» февраля 2021 г.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ
«Иностранный язык»
(Б1.Б.02)

Дисциплина «Иностранный язык» (английский) является дисциплиной базовой части основной профессиональной образовательной программы высшего образования - программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре «Политические институты, процессы и технологии» по направлению подготовки 41.06.01 Политические науки и регионоведение.

Дисциплина реализуется на факультете политических наук на первом году обучения. Дисциплина нацелена на формирование:

универсальных компетенций (УК):

– готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

Главной целью дисциплины «Иностранный язык» является формирование иноязычных коммуникативных компетенций у аспирантов, прежде всего в профессиональной сфере, позволяющих использовать иностранный язык как средство межличностного и профессионального общения, а также - необходимость подготовки обучающихся к сдаче кандидатского экзамена.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа аспиранта.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме академической презентации, написания эссе, реферирования научного текста, письменного перевода научного текста, представления проекта научного исследования; промежуточная аттестация в форме зачета (в конце 1 семестра), экзамена (в конце 2 семестра).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Программой дисциплины предусмотрены: 6 часов лабораторных занятий, 54 часа практических занятий, 30 часов самостоятельной работы аспиранта, 18 часов промежуточный контроль.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	5
2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ И ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ	5
3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	6
4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ	6
5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ	7
5.1. Содержание дисциплины	7
5.2. Структура дисциплины	9
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	9
6.1. Общие положения	9
6.2. Разделы грамматики для самостоятельной подготовки по темам дисциплины	10
6.3. Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины	10
6.4. Литература для самостоятельной подготовки и для подготовки к практическим занятиям.	11
6.5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	11
7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	11
7.1 Показатели, критерии и оценивание компетенций по этапам их формирования в процессе текущей аттестации	11
7.2. Контрольные задания для текущей аттестации	14
7.3. Показатели, критерии и оценивание компетенций по этапам их формирования в процессе промежуточной аттестации	17
7.4. Типовые задания к промежуточной аттестации	23
8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	25
8.1. Основная литература	25
8.2. Дополнительная литература	25
9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА	25
9.1 Программное обеспечение	25
9.2 Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:	26
9.3 Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета	26
9.4 Электронная информационно-образовательная среда Университета	27
10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА	27
Приложение 1	29

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Главной целью дисциплины «Иностранный язык» является формирование иноязычных коммуникативных компетенций у аспирантов, прежде всего в профессиональной сфере, позволяющих использовать иностранный язык как средство межличностного и профессионального общения.

Достижение главной цели предполагает комплексную реализацию следующих задач:

- познавательной;
- практической;
- профессиональной, предполагающей овладение иноязычным общением в единстве всех его компетенций, функций и форм, что осуществляется посредством взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности в рамках определенного программой предметно-тематического содержания, а также овладения технологиями языкового самообразования.

Включение дисциплины «Иностранный язык» (английский) программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре обусловлено необходимостью подготовки обучающихся к сдаче кандидатского экзамена.

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ И ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

Дисциплина «Иностранный язык» опирается на знания и умения, приобретенные в ходе изучения дисциплин программ магистратуры и/ или специалитета. Выпускник ОПОП «Политические институты, процессы и технологии» по направлению 41.06.01 Политические науки и регионоведение должен:

ЗНАТЬ:

- особенности системы изучаемого иностранного (английского) языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах (в сопоставлении с родным - русским языком);
- особенности функционального научного стиля английского языка, необходимые для восприятия и адекватной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса;
- требования к оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике с целью публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях;
- социокультурные и языковые нормы бытового и профессионального общения, а также правила речевого этикета, позволяющие специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире.

УМЕТЬ:

- вести общение общего и профессионального содержания на иностранном языке (английском) в рамках пройденного материала, пользуясь правилами речевого этикета, а также фоновыми знаниями страноведческого и профессионального характера;
- читать и переводить литературу по специальности с целью поиска необходимой информации на основе различных видов чтения, оформлять извлеченную информацию в виде аннотации, перевода, эссе, презентации;
- письменно выражать свои коммуникативные намерения в сферах, предусмотренных настоящей программой;
- понимать аутентичную иноязычную речь на слух в объеме программной тематики.

ВЛАДЕТЬ:

- навыками восприятия профессиональной деловой терминологии, навыками целостного восприятия и анализа письменных и устных иноязычных текстов, навыки самостоятельного овладения языком;

- навыками работы с обширными базами научной информации с применением изучаемого иностранного языка;
- навыками выступления перед аудиторией с сообщениями, презентациями, докладами по тематике, связанной с проводимыми исследованиями;
- навыками компрессии информации для составления аннотаций, обзоров, рефератов.

Таблица 1

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Код компетенции	Содержание компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4	Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.	Знать: З (УК-4)-I Методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. З (УК-4)-II Стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках.
		Уметь: У (УК-4) -I Следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках. У (УК-4)-II Анализировать научные тексты на государственном и иностранном языках.
		Владеть: В (УК-4)-I Навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках. В (УК-4)-II Различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык» является дисциплиной базовой части основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению подготовки 41.06.01 Политические науки и регионоведение, профиль «Политические институты, процессы и технологии». Код дисциплины в соответствии с учебным планом: Б1.Б.02.

Курс читается на первом году обучения, форма промежуточной аттестации зачёт в первом семестре, экзамен во втором семестре. Включение дисциплины программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре обусловлено необходимостью подготовки обучающихся к сдаче кандидатского экзамена.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 2

Объем дисциплины

Вид учебных занятий и самостоятельная работа	Объем дисциплины, час.					
	Всего	Семестр				
		1	2	3	4	5
<i>Очная форма обучения</i>						
Контактная работа обучающихся с	60	30	30	-	-	-

Вид учебных занятий и самостоятельная работа	Объем дисциплины, час.					
	Всего	Семестр				
		1	2	3	4	5
преподавателем, в том числе:						
лекционного типа (Л)	-	-	-	-	-	-
лабораторные работы (практикумы) (ЛР)	6	-	6	-	-	-
практические занятия (ПЗ)	54	30	24	-	-	-
контролируемая самостоятельная работа обучающихся (КСР)	-	-	-	-	-	-
Самостоятельная работа обучающихся (СР)	30	6	24	-	-	-
Промежуточная аттестация	форма	Зачёт /Экзамен	Зачёт	Экзамен	-	-
	час.	18	-	18	-	-
Общая трудоемкость (час. / з.е.)	108/3	36/1	72/2	-	-	-

5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание дисциплины соотносится с планируемыми результатами обучения по дисциплине через задачи, формируемые компетенции и их компоненты (знания, умения, навыки) (Табл. 3).

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

5.1. Содержание дисциплины

Таблица 3

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Коды ЗУВ (в соответствии с табл. 1)
1	Академическая устная коммуникация.	<p>Презентация по теме исследования. Выступление на научной конференции</p> <p>Принципы и этапы создания и передачи эффективного послания в академической среде.</p> <p>Структура и этапы академической презентации. Организация и структурирование информации.</p> <p>Особенности структурирования доклада на научной конференции</p> <p>Введение: представление докладчика и темы сообщения. Как заинтересовать аудиторию. Обоснование темы доклада. Представление гипотезы, ожидаемых результатов и структуры доклада. Связь элементов презентации.</p> <p>Структурирование основной части доклада. Понятия и инструменты достижения связности, целостности и соединения фрагментов доклада.</p> <p>Выбор регистра коммуникации. Выбор языковых средств.</p> <p>Подготовка и эффективное использование иллюстративного материала. Завершение доклада: обобщение содержательного материала, выводы по заявленным гипотезам, проблемам.</p> <p>Взаимодействие с аудиторией. Элементы невербальной коммуникации. Получение и анализ обратной в процессе коммуникации.</p> <p>Реферирование академических текстов</p> <p>Профессиональное чтение: аналитическое, изучающее, просмотровое, поисковое.</p>	УК-4	3 (УК-4)-I 3 (УК-4)-II У (УК-4)-I В (УК-4)-I В (УК-4)-II

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Коды ЗУВ (в соответствии с табл. 1)
		<p>Способы максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода и составления резюме на иностранном языке.</p> <p>Достижение адекватности коммуникативного намерения с учетом временных ограничений. Способы извлечения информации с учетом ее объема, адекватности восприятия. Определение круга рассматриваемых в тексте вопросов и выявление основных положений. Способы достижения смысловой и структурной завершенности аннотации. Аннотирование монографии. Аннотирование статьи. Лингвистические средства реализации данного коммуникативного намерения.</p>		
2	Академическая письменная коммуникация.	<p>Правила составления и оформления эссе.</p> <p>Типы эссе.</p> <p>Структура эссе</p> <p>Требования к академическому эссе</p> <p>Основные этапы работы над эссе</p> <p>Выбор и обоснование темы. Источники информации. Рассмотрение основных форматов организации эссе. Написание плана. Выбор регистра. Написание первого\заключительного варианта.</p> <p>Лингвистические особенности исследовательских работ. Цитирование.</p> <p>Проблемы плагиата.</p>	УК-4	3 (УК-4)-I 3 (УК-4)-II У (УК-4)-I В (УК-4)-I В (УК-4)-II
3	Профессиональная и академическая лексика.	<p>Академическая лексика</p> <p>Особенности академической лексики.</p> <p>Описание университетских практик, методики исследовательской деятельности.</p> <p>Описание тенденций, причинно-следственных связей. Описание и оценка идей и концепций, ссылки на источники.</p> <p>Статистические данные, графики и диаграммы, анализ результатов исследования. Способы достижения целостности и связности академического текста.</p> <p>Профессиональный письменный перевод</p> <p>Основные понятия теории текста и переводоведения. Формирование умений в области перевода общенаучного текста.</p> <p>Понятие адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.</p> <p>Разновидности письменного перевода: полный, реферированный, аннотированный, консультативный перевод. Особенности перевода академического текста.</p> <p>Переводческий инструментарий</p> <p>Проект научного исследования</p> <p>Цель проекта. Типы проектов. Структура проекта: Обоснование выбора темы,</p>	УК-4	3 (УК-4)-II У (УК-4)-I У (УК-4)-II

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Коды ЗУВ (в соответствии с табл. 1)
		исходные понятия, теоретические основы, объект и субъект исследования, цели и задачи, актуальность и новизна, теоретическая и практическая значимость, материалы и методы исследования, ожидаемые результаты. Представление проекта.		

5.2. Структура дисциплины

Таблица 4.

Структура дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.			СР	Форма текущего контроля успеваемости*, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			
			ЛабЗ	ПЗ		
<i>Очная форма обучения</i>						
1	Тема 1. Академическая устная коммуникация.	24	-	20	4	ПР, РЕФ
2	Тема 2. Академическая письменная коммуникация.	12	-	10	2	Э
Промежуточная аттестация		-	-	-	-	Зачёт
Всего за 1 семестр		36	-	30	6	-
3	Тема 3. Профессиональная и академическая лексика.	54	6	24	24	ПЕР, РЕФ, ПНИ
Промежуточная аттестация		18	-	-	-	Экзамен
Всего за 2 семестр		72	6	24	24	18
Всего (час. / з.е.):		108/3	6	54	30	18

Примечание: * – формы текущего контроля успеваемости: академическая презентация (ПР), эссе (Э), реферирование научного текста (РЕФ), письменный перевод научного текста (ПЕР), проект научного исследования (ПНИ).

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Общие положения

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» включает в себя:

- Обязательная самостоятельная работа по заданию преподавателя:
 - аналитическое, изучающее, просмотровое чтение специальной научной литературы;
 - подготовка докладов и презентаций по научной тематике, индивидуальных проектов;
 - работа в Лингафонном кабинете Языкового центра для совершенствования навыков в области грамматики, профессиональной лексики, письменной практики.
- Самостоятельная работа по выбору обучающегося:
 - чтение и анализ специальной литературы на иностранном языке;
 - перевод специальной литературы на иностранном языке;
 - работа со справочными материалами в библиотеке Университета, работа в Лингафонном кабинете Языкового центра, использование Интернет-ресурсов.

6.2. Разделы грамматики для самостоятельной подготовки по темам дисциплины

Для самостоятельной работы обучающихся рекомендуется изучение следующих разделов грамматики:

- Видовременные формы глагола.
- Согласование времен.
- Пассивные конструкции.
- Модальные глаголы с перфектным инфинитивом, значения и функции глаголов *should* и *would*. Условные придаточные предложения.
- Неличные формы глагола:
 - Инфинитив: формы и функции. Конструкция «дополнение с инфинитивом», конструкция «подлежащее с инфинитивом», инфинитив в функции вводного члена предложения (parenthesis), инфинитив в составном именном сказуемом и в составном модальном сказуемом; оборот «*for* + инфинитив».
 - Причастие: формы и функции. Причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот, оборот «дополнение с причастием»; конструкция «*have* + object + part II».
 - Герундий: формы и функции, герундиальные обороты.
 - Сослагательное наклонение.
 - Сложное предложение: сложноподчиненные и сложносочиненные предложения.
 - Бессоюзные придаточные предложения.
 - Атрибутивные комплексы (цепочки существительных).

6.3. Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины

Тема 1. Академическая устная коммуникация.

1.1. Изучение рекомендуемых разделов грамматики. Повторение материала практических занятий изученного на предыдущих занятиях при подготовке к последующим практическим занятиям – 2 часа.

1.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельное изучение рекомендованной литературы, повторение материала практических занятий – 2 часа.

Итого: 4 часа.

Тема 2. Академическая письменная коммуникация.

2.1. Изучение рекомендуемых разделов грамматики. Повторение материала практических занятий изученного на предыдущих занятиях при подготовке к последующим практическим занятиям – 1 час.

2.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельное изучение рекомендованной литературы, повторение материала практических занятий – 1 час.

Итого: 2 часа.

Тема 3. Профессиональная и академическая лексика.

3.1. Изучение рекомендуемых разделов грамматики. Повторение материала практических занятий изученного на предыдущих занятиях при подготовке к последующим практическим занятиям – 12 часов.

3.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельное изучение рекомендованной литературы, повторение материала практических занятий – 12 часов.

Итого: 24 часа.

6.4. Литература для самостоятельной подготовки и для подготовки к практическим занятиям.

1. Chazal, Edward de. Oxford EAP : a Course of English for Academic Purposes. Advanced / C1 / E. Chazal, J. Moore. - Oxford : Oxford University Press, 2013. - 239 p., 22 экз.
2. Paterson, Ken. Oxford Grammar for EAP : English Grammar and Practice for Academic Purposes : with answers / K. Paterson, R. Wedge. - Oxford : Oxford University Press, 2013. - 223 p., 40 экз.
3. McCarthy, Michael. Academic Vocabulary in Use : 50 Units of Academic Vocabulary Reference and Practice : Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, F. O'Dell. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge University Press, 2008. - 176 p., 59 экз.
4. Porter, David. Check Your Vocabulary for Academic English [Text] : Vocabulary Workbook / D. Porter. - 3rd ed. - London ; New York : Bloomsbury, 2007. - 78 p., 60 экз.
5. Zemach, Dorothy. Writing Research Papers : from Essay to Research Paper [Text] : student book / D. E. Zemach, D. Broudy, C. Valvona. - London : Macmillan Education, 2011. - 120 p., 30 экз.
6. English for Academics : a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students : with free online audio / British Council. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge University Press, 2014 - 2015. Book 2. - 2015. - 171 p., 12 экз.
7. Morrison, Matt. Key Concepts in Creative Writing / M. Morrison. - Basingstoke ; New York : Palgrave Macmillan, 2010. - 176 p., 25 экз.
8. Thorne, Sara. Mastering Advanced English Language / S. Thorne. - 2nd ed. - Basingstoke ; New York : Palgrave Macmillan, 2008. - 634 p., 20 экз.
9. Moore, Julie. Oxford Academic Vocabulary Practice [Text] : Upper-Intermediate / B2 - C1 / J. Moore. - Oxford : Oxford University Press, 2017. - 144 p., 35 экз.

6.5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Для обеспечения самостоятельной работы аспирантов по дисциплине «**Иностранный язык**» разработано учебно-методическое обеспечение в составе:

1. Контрольные задания для текущей аттестации (п. 7.2. Рабочей программы).
2. Типовые задания к промежуточной аттестации (п. 7.4. Рабочей программы).
3. Рекомендуемые основная и дополнительная литература, Интернет-ресурсы и справочные системы (п. 8 Рабочей программы).
4. Рабочая программа дисциплины размещена в электронной информационно-образовательной среде Университета на электронном учебно-методическом ресурсе АНООВО «ЕУСПб» — образовательном портале LMS Sakai — Sakai@EU.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1 Показатели, критерии и оценивание компетенций по этапам их формирования в процессе текущей аттестации

Информация о содержании и процедуре текущего контроля успеваемости, методике оценивания знаний, умений и навыков обучающегося в ходе текущего контроля доводятся научно-педагогическими работниками Университета до сведения обучающегося на первом занятии по данной дисциплине.

Текущий контроль предусматривает подготовку аспирантов к каждому аудиторному занятию. Аспирант должен присутствовать на занятиях, выполнить академическую презентацию, эссе, реферирование научного текста, письменный перевод научного текста, проект научного исследования.

Текущий контроль проводится в форме академической презентации, эссе, реферирования научного текста, письменного перевода научного текста, проекта научного исследования.

Таблица 5

Наименование тем (разделов)	Коды компетенций	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Формы текущего контроля успеваемости	Результаты текущего контроля
1. Академическая устная коммуникация.	УК-4	З (УК-4)-I З (УК-4)-II У (УК-4)-I В (УК-4)-I В (УК-4)-II	академическая презентация	зачтено/ не зачтено
			реферирование научного текста	зачтено/ не зачтено
2. Академическая письменная коммуникация.	УК-4	З (УК-4)-I З (УК-4)-II У (УК-4)-I В (УК-4)-I В (УК-4)-II	эссе	зачтено/ не зачтено
3. Профессиональная и академическая лексика.	УК-4	З (УК-4)-II У (УК-4)-I У (УК-4)-II	реферирование научного текста	зачтено/ не зачтено
			письменный перевод научного текста	зачтено/ не зачтено
			проект научного исследования	зачтено/ не зачтено

Таблица 6

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
Академическая презентация	<p>Зачтено: Соблюдены правила оформления презентации; во время выступления аспирант логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, лексические единицы и грамматические структуры используются уместно и практически без ошибок, речь понятна и фонетически грамотна, соблюдается необходимый объем высказывания, содержание выступления носит занимательный характер. Четко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет обоснованный ответ в конце выступления. Ясно представлена структура доклада, каждый фрагмент которого поэтапно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды не перегружены информацией, графическое представление подчеркивает наиболее значимые позиции выступления;</p> <p>Не зачтено: Презентация оформлена с ошибками, количество слайдов недостаточно, аспирант строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, но высказывание не всегда логично, имеются повторы, присутствуют лексические, грамматические и стилистические ошибки, затрудняющие понимание, в целом речь понятна, объем высказывания значительно ниже требуемого. Нечетко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет не вполне обоснованный ответ в конце выступления. Нет четкой характеристики структуры доклада, каждая тема недостаточно полно и последовательно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада не всегда соединены семантическими или грамматическими связями. Презентация, сопровождающая доклад, не способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды в большинстве своем или перегружены информацией, или малоинформативны. Графическое представление чаще всего не подчеркивает наиболее значимые позиции.</p>
Эссе	<p>Зачтено: Строгое соблюдение формата эссе / Незначительные погрешности в соблюдении</p>

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
	<p>формата эссе. Адекватное использование профессиональной лексики. Отсутствие смысловых, стилистических и лексико-грамматических ошибок / Незначительное количество лексико-грамматических, смысловых и стилистических ошибок (не более 40%).</p> <p>Не зачтено: Несоблюдение формата эссе. Неадекватное использование профессиональной лексики. Наличие грубых лексико-грамматических, смысловых и стилистических ошибок (40% и более).</p>
Реферирование научного текста	<p>Зачтено: Точная передача фактов. Вся фактическая информация передана точно и без искажений. Имеются незначительные искажения. Нейтральность изложения (либо правильная передача авторской позиции). Изложение нейтрально либо авторская оценка описываемых событий передана правильно. Имеются незначительные отклонения от нейтрального тона либо незначительные искажения авторской позиции. Связность и логичность. Изложение связное, структура прозрачная, логика изложения прослеживается. Изложение в целом связное, имеются незначительные недостатки изложения. Языковое оформление (лексика, грамматика, стиль). Лексико-грамматические ошибки отсутствуют, имеются только 1-2 незначительные грамматические и стилистические ошибки.</p> <p>Не зачтено: Точная передача фактов. Имеется более 5 серьезных искажений или множество мелких. Нейтральность изложения (либо правильная передача авторской позиции). Имеются серьезные отклонения / искажения в нескольких местах. Текст не понят, либо авторская позиция искажена до неузнаваемости. Связность и логичность. В тексте имеются серьезные нарушения логики изложения, что сказывается и на построении текста; имеются значительные недочеты при построении высказываний. В тексте не прослеживается никакой логики, текст бессвязен или представляет собой набор отдельных предложений. Языковое оформление (лексика, грамматика, стиль). Имеется больше 10 лексико-грамматических или стилистических ошибок.</p>
Письменный перевод научного текста	<p>Зачтено: Содержательная идентичность текста перевода. Эквивалентный перевод: содержательная идентичность текста перевода. Погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала. Лексические аспекты перевода. Использование эквивалентов для перевода 30-100% текста Грамматические аспекты перевода. Эквивалентный перевод с использованием основных грамматических конструкций, характерных для академического стиля речи. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода для 30-100 % текста.</p> <p>Не зачтено: Содержательная идентичность текста перевода. Неэквивалентная передача смысла: ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала. Лексические аспекты перевода. Использование эквивалентов менее чем для 30% текста Грамматические аспекты перевода. Использование грамматических эквивалентов менее чем для 30% текста Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода менее чем для 30% текста.</p>

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
Представление научного проекта (Research Proposal)	<p>Зачтено: Строгое соблюдение формата представления научного проекта. Research proposal / Незначительные погрешности в соблюдении формата. Адекватное использование профессиональной лексики. Отсутствие смысловых, стилистических и лексико-грамматических ошибок. Незначительное количество лексико-грамматических, смысловых и стилистических ошибок (не более 40%). Успешное и систематическое следование нормам, принятым в научном общении, для успешной работы в российских и международных исследовательских коллективах. Сформированное умение самостоятельно проводить научные исследования по согласованному с руководителем плану, представлять полученные результаты. Успешное и систематическое применение навыков планирования научного исследования, анализа получаемых результатов и формулировки выводов</p> <p>Не зачтено: Несоблюдение формата представления научного проекта. Research proposal е. Неадекватное использование профессиональной лексики. Наличие грубых лексико-грамматических, смысловых и стилистических ошибок (40% и более). Фрагментарное следование нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах. Фрагментарное умение самостоятельно проводить научные исследования по согласованному с руководителем плану, представлять полученные результаты. Фрагментарное применение навыков планирования научного исследования, анализа получаемых результатов и формулировки выводов.</p>

7.2. Контрольные задания для текущей аттестации

1) Академическая презентация (в формате Conference paper)

Формат выступления:

A Generic Conference Talk Outline (Пример)

This conference talk outline is a starting point, not a rigid template. Most good speakers average two minutes per slide (not counting title and outline slides), and thus use about a dozen slides for a twenty minute presentation.

- Title/author/affiliation (1 slide)
- Forecast (1 slide) Give gist of problem attacked and insight found (What is the one idea you want people to leave with? This is the "abstract" of an oral presentation.)
 - Outline (1 slide) Give talk structure. Some speakers prefer to put this at the bottom of their title slide. (Audiences like predictability.)
 - Background
 - Motivation and Problem Statement (1-2 slides) (Why should anyone care? Most researchers overestimate how much the audience knows about the problem they are attacking.)
 - Related Work (0-1 slides) Cover superficially or omit; refer people to your paper.
 - Methods (1 slide) Cover quickly in short talks; refer people to your paper.
 - Results (4-6 slides) Present key results and key insights. This is main body of the talk. Its internal structure varies greatly as a function of the researcher's contribution. (Do not superficially cover all results; cover key result well. Do not just present numbers; interpret them to give insights. Do not put up large tables of numbers.)
- Summary (1 slide)
- Future Work (0-1 slides) Optionally give problems this research opens up.
- Backup Slides (0-3 slides) Optionally have a few slides ready (not counted in your talk total) to answer expected questions. (Likely question areas: ideas glossed over, shortcomings of methods or results, and future work.)

2) Эссе (модель написания)

Academic Essay Format

Please review this guideline for a five-paragraph standard essay.

Please note: this is an essay template only. As a writer, you should primarily follow customers' instructions and their requirements regarding essay length and number of words and overall structure.

Keep in mind: An essay is a short piece of writing that discusses, describes or analyzes one topic. It can range in length from one paragraph to more than twenty. It can be about anything, and be written in almost any style. It can be serious or funny, straight-forward or symbolic. It can describe personal opinions, or just report information.

Basic elements of an essay:

1. Introduction (Introductory Paragraph).
2. Body.
3. Conclusion.

Your essay should start with an introductory paragraph. There are actually many different ways to begin an essay; therefore, the format of the introductory paragraph is flexible. Often, essays begin with a General Introductory Statement. This statement could be an anecdote, description, striking statistic, a fact that will lead to your thesis, etc. Beginning this way, you will use the first few sentences to prepare, or "lay the groundwork" for your thesis, and use the last sentence of the first paragraph to present your thesis. However, your thesis statement can be anywhere in your introduction. In a longer essay, you can even wait to present your thesis until the second paragraph or later. Also for a longer essay, you should begin to introduce a few supporting ideas in the first couple of paragraphs. These supporting ideas should be the topics that you will discuss in full in your body paragraphs. For a short essay, presenting supporting ideas during the introduction is optional.

Your second paragraph generally begins the body of the paper. (For a longer paper, the body of the paper may not begin until the third paragraph or later). This paragraph should begin with a topic sentence that introduces the first supporting idea (the support for your thesis). You should use the middle of the paragraph to discuss your support, give examples, and analyze the significance of these examples. Your last sentence of the body paragraph could be used to draw a conclusion for that supporting idea, or to transition into the next paragraph.

Your next two body paragraphs should follow the same format as your first body paragraph. They should each have a separate topic sentence and supporting ideas, but the three paragraphs should work together to prove your thesis. If you are writing a longer paper, you will have more than three body paragraphs, but they should all follow this format.

The form of your Conclusion, like your introduction, is flexible. One good way to conclude a paper is to begin the last paragraph with a statement that reflects on what has been stated and proved, without repeating it exactly. Then you should briefly restate your key points to gently remind the reader how well you proved your thesis. Your conclusion should end with a statement or idea that leaves a strong impression and provokes further thought.

3) Пример научного текста для реферирования

The foregoing observations, by and large, pertain to academic disciplines quite generally. Disciplines are differentiated one from another in many ways, principally among them by their substantive concerns and by the methodologies that they have made their own. Although there are, as we shall argue, a number of useful "tricks" in political science's tool-kit which are shared by most members of most of its subdisciplines, Alker (below: chap. 35) is undeniably correct in saying that political science does not have—much less define itself in terms of—a single big methodological device all its own, the way that many disciplines do. Rather, political science as a discipline is defined by its substantive concerns, by its fixation on "politics" in all its myriad forms. "Politics" might best be characterized as the constrained use of social power. Following on from that, the study of politics—whether by academics or practical politicians—might be characterized, in turn, as the study of the nature and source of those constraints and the techniques for the use of social power within those constraints. When defining politics in terms of power, we follow many before us. "Power" is, by now, well known to be a fraught conceptual field. Respectful though we are of its

complexities, we decline to let ourselves get bogged down in them. Dahl's (1957) old neo-Weberian definition still serves well enough. In those terms, X has power over Y insofar as: X is able, in one way or another, to get Y to do something that is more to X's liking, and which Y would not otherwise have done.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых аспирантами в ходе занятий и научных исследований.

4) Пример научного текста для письменного перевода

Political science is a social science which deals with systems of governance, and the analysis of political activities, political thoughts, and political behavior. It deals extensively with the theory and practice of politics which is commonly thought of as determining of the distribution of power and resources. Political scientists "see themselves engaged in revealing the relationships underlying political events and conditions, and from these revelations they attempt to construct general principles about the way the world of politics works." Political science—occasionally called politicology—comprises numerous subfields, including comparative politics, political economy, international relations, political theory, public administration, public policy, and political methodology. Furthermore, political science is related to, and draws upon, the fields of economics, law, sociology, history, philosophy, geography, psychology/psychiatry, and anthropology.

Comparative politics is the science of comparison and teaching of different types of constitutions, political actors, legislature and associated fields, all of them from an intrastate perspective. International relations deals with the interaction between nation-states as well as intergovernmental and transnational organizations. Political theory is more concerned with contributions of various classical and contemporary thinkers and philosophers.

Political science is methodologically diverse and appropriates many methods originating in social research. Approaches include positivism, interpretivism, rational choice theory, behaviouralism, structuralism, post-structuralism, realism, institutionalism, and pluralism. Political science, as one of the social sciences, uses methods and techniques that relate to the kinds of inquiries sought: primary sources such as historical documents and official records, secondary sources such as scholarly journal articles, survey research, statistical analysis, case studies, experimental research, and model building.

Political scientists study matters concerning the allocation and transfer of power in decision making, the roles and systems of governance including governments and international organizations, political behaviour and public policies. They measure the success of governance and specific policies by examining many factors, including stability, justice, material wealth, peace and public health. Some political scientists seek to advance positive (attempt to describe how things are, as opposed to how they should be) theses by analysing politics. Others advance normative theses, by making specific policy recommendations.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых аспирантами в ходе занятий и научных исследований.

5) Проект научного исследования (Research Proposal)

Рекомендации по написанию проекта научного исследования

Research proposal is aimed to convince your examiner or the committee that the topic of your research paper is worthwhile and that you will be able to develop your theme.

This short summary of your future research paper plays a significant role in moving on to the next stage of research paper writing procedure.

Format for Research Proposals 1

Abstract A paragraph summarizing your topic of research, who or what will be the object of data collection, how the data will be collected, how it will be analyzed, and what results you expect (possible outcomes).

The Problem "What problem do I want to address or what question(s) do I want to answer?"

- Elaborate on the variables and their relationships.

Background to the Problem "Why is this problem or question important?"

"Who else has worked on this or similar problems?"

"What methods were used?"

"What were the results or conclusions of previous research?"

- In this section, show the relevance of your research to other research that has been done.

Research Design "How will I limit my study?"

"What data do I need to collect?"

"What methods will I use to collect the data and how will I justify them?"

In this section, show how you will avoid doing it all.

Expected Results: "How will I analyze my data?"

"What results do I expect from my research?"

- In this section, elaborate on how you will use your data to answer your research question(s), to make generalizations, to defend assertions, to examine possible alternative outcomes to construct a plausible argument.

References. Make sure these follow a recognized format, and do so consistently.

Format for Research Proposals 2

Background section of the research proposal sample

It is necessary to persuade your committee that the topic you are going to research is exceedingly beneficial to study and that it will fill the need of the modern society: it is important to study this topic, since the majority of modern generation's representatives have serious illnesses mainly because of their way of life.

Methodology section of the research proposal sample

Unfortunately, this is impossible to provide you with full information on various tools of methodology in this research proposal sample. So, you will have to work out your own system of methods and ways to research the issue, but, for example: analysis of psychological peculiarities of individual will be studied through questionnaires.

Summary section of the research proposal sample.

7.3. Показатели, критерии и оценивание компетенций по этапам их формирования в процессе промежуточной аттестации

Форма **промежуточной аттестации** представляет собой зачёт в первом семестре и экзамен во втором семестре, который состоит из двух этапов.

Перед экзаменом во втором семестре проводится консультация, на которой преподаватель отвечает на вопросы аспирантов.

В результате промежуточной аттестации аспиранты получают оценку по дисциплине.

Промежуточная аттестация в первом семестре представляет собой зачёт, оценка за который выставляется в бинарной системе (зачтено/не зачтено) на основании совокупности результатов вышеперечисленных контрольных пунктов в первом семестре (академическая презентация в формате Conference Paper, реферирование научного текста объемом 150 страниц, написание эссе).

Промежуточная аттестация во втором семестре представляет собой экзамен, который состоит из двух этапов.

На I этапе обучающийся:

— выполняет письменный перевод научного текста по специальности с английского языка на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

— выполняет реферирование научного текста по специальности на английском языке. Объем текста – 150 страниц.

— представляет на английском языке проект научного исследования (Research Proposal).

Успешное выполнение вышеперечисленных заданий является условием допуска ко второму этапу.

II этап проводится в виде экзамена и включает в себя три задания:

— письменный перевод оригинального текста по специальности с английского языка на язык обучения. Объем – 3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут.

— просмотровое чтение оригинального текста по специальности. Объем – 2000 печатных знаков. Время выполнения – 5 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке в формате аннотации.

— беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Показатели, критерии и оценивание компетенций по этапам их формирования в процессе промежуточной аттестации

Основные критерии оценки знаний в бинарной системе:

— Оценка «зачтено» выставляется обучающимся, обнаружившим полное знание учебного материала, успешно выполняющим предусмотренные в программе задания, усвоившим основную литературу, рекомендованную программой дисциплины, демонстрирующим систематический характер знаний по дисциплине и способность к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности. Уровень сформированности компетенций — пороговый.

— Оценка «не зачтено» выставляется обучающимся, обнаружившим пробелы в знаниях основного учебного материала, допускающим принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой дисциплины заданий. Такой оценки заслуживают ответы обучающихся, носящие несистематизированный, отрывочный, поверхностный характер, когда обучающийся не понимает существа излагаемых им вопросов, что свидетельствует о том, что он не может дальше продолжать обучение или приступить к профессиональной деятельности без дополнительных знаний по соответствующей дисциплине. Уровень сформированности компетенций — критический.

Таблица 7.

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
Зачет (в I семестре) / Академическая презентация, реферирование научного текста, эссе	УК-4	З (УК-4)-I З (УК-4)-II У (УК-4)-I У (УК-4)-II В (УК-4)-I В (УК-4)-II	1. Соблюдены правила оформления презентации; во время выступления аспирант логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, лексические единицы и грамматические структуры используются уместно и практически без ошибок, речь понятна и фонетически грамотна, соблюдается необходимый объем высказывания, содержание выступления носит занимательный характер. Четко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет обоснованный ответ в конце выступления. Ясно представлена структура доклада, каждый фрагмент которого поэтапно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада.	Зачтено

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
			<p>Презентация, сопровождающая доклад, способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды не перегружены информацией, графическое представление подчеркивает наиболее значимые позиции выступления;</p> <p>2. Точная передача фактов. Вся фактическая информация передана точно и без искажений. Имеются незначительные искажения.</p> <p>Нейтральность изложения (либо правильная передача авторской позиции). Изложение нейтрально либо авторская оценка описываемых событий передана правильно. Имеются незначительные отклонения от нейтрального тона либо незначительные искажения авторской позиции.</p> <p>Связность и логичность. Изложение связное, структура прозрачная, логика изложения прослеживается. Изложение в целом связное, имеются незначительные недостатки изложения.</p> <p>Языковое оформление (лексика, грамматика, стиль). Лексико-грамматические ошибки отсутствуют, имеются только 1-2 незначительные грамматические и стилистические ошибки.</p> <p>3. Строгое соблюдение формата эссе / Незначительные погрешности в соблюдении формата эссе. Адекватное использование профессиональной лексики. Отсутствие смысловых, стилистических и лексико-грамматических ошибок / Незначительное количество лексико-грамматических, смысловых и стилистических ошибок (не более 40%).</p> <p>1. Презентация оформлена с ошибками, количество слайдов недостаточно, аспирант строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, но высказывание не всегда логично, имеются повторы, присутствуют лексические, грамматические и стилистические ошибки, затрудняющие понимание, в целом речь понятна, объем высказывания значительно ниже требуемого. Нечетко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет не вполне обоснованный ответ в конце выступления. Нет четкой характеристики структуры доклада, каждая тема недостаточно полно и последовательно раскрывается в ходе выступления.</p>	Не зачтено

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
			<p>Элементы доклада не всегда соединены семантическими или грамматическими связями. Презентация, сопровождающая доклад, не способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды в большинстве своем или перегружены информацией, или малоинформативны. Графическое представление чаще всего не подчеркивает наиболее значимые позиции.</p> <p>2. Точная передача фактов. Имеется более 5 серьезных искажений или множество мелких.</p> <p>Нейтральность изложения (либо правильная передача авторской позиции). Имеются серьезные отклонения / искажения в нескольких местах. Текст непонят, либо авторская позиция искажена до неузнаваемости.</p> <p>Связность и логичность. В тексте имеются серьезные нарушения логики изложения, что сказывается и на построении текста; имеются значительные недочеты при построении высказываний. В тексте не прослеживается никакой логики, текст бессвязен или представляет собой набор отдельных предложений.</p> <p>Языковое оформление (лексика, грамматика, стиль). Имеется больше 10 лексико-грамматических или стилистических ошибок.</p> <p>3. Несоблюдение формата эссе. Неадекватное использование профессиональной лексики. Наличие грубых лексико-грамматических, смысловых и стилистических ошибок (40% и более).</p>	
<p>Экзамен (во 2 семестре) / Письменный перевод, просмотрное чтение, беседа</p>	<p>УК-4</p>	<p>З (УК-4)-I З (УК-4)-II У (УК-4)-I У (УК-4)-II В (УК-4)-I В (УК-4)-II</p>	<p>1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, без искажений и неточностей. Адекватность перевода достигается за счет правильного понимания содержания текста на основе знания лексико-грамматических правил, владения основами перевода, правильного понимания синтаксической и стилистической структуры предложения, владения терминологической системы по избранной специальности. Перевод должен соответствовать стандартам русского языка, но допускаются небольшие лексические и стилистические неточности (1-2);</p> <p>2. Экзаменуемый демонстрирует нормативное произношение и беглость речи, умеет придерживаться схемы реферативного изложения содержания</p>	<p>Отлично</p>

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
			<p>предъявленного текста, умеет логически и грамотно передать содержание прочитанного, используя разнообразную лексику и грамматические структуры, владеет навыками обобщения, выделения главного и выражения своего мнения. Возможны отдельные незначительные ошибки, не нарушающие логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, умеет выражать свое мнение, приводить примеры для иллюстрации своего ответа, использует разнообразные синтаксические структуры, владеет правилами грамматики, обладает широким спектром общеразговорной и профессиональной лексики; при ответе возможны отдельные мелкие ошибки, в целом, не нарушающие коммуникацию.</p> <p>1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, перевод выполнен адекватно, экзаменуемый демонстрирует знание синтаксических и лексико-грамматических правил, но допускает неточности лексического (не более 2-1) и/или стилистического (1-2) характера;</p> <p>2. Экзаменуемый демонстрирует достаточно хорошее произношение, умеет следовать схеме реферативного изложения текста, выделять главное, логически и грамотно передавать содержание прочитанного, но испытывает трудности со структурированием полученной информации (обобщением, выводами, высказыванием собственного мнения). Допускает некоторые грамматические или лексические ошибки, которые не нарушают логику изложения, но влияют на беглость речи;</p> <p>3. Экзаменуемый дает развернутые ответы не на все вопросы экзаменатора, демонстрируя умение пользоваться разнообразными грамматическими структурами и общеразговорной и профессиональной лексикой в рамках освоенной программы. При этом экзаменуемый не владеет навыками структурирования своих высказываний, не умеет сопровождать их соответствующими примерами, ссылками и т.д.; при ответе им допускаются ошибки при построении сложных речевые конструкции без нарушения коммуникации в целом.</p>	Хорошо

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
			<p>1. Перевод выполнен в указанное время и его объем составляет не менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме (100 %), но при переводе допущены искажения (1-2), неточности (не более 3) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту;</p> <p>2. Экзаменуемый допускает заметные ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста/статьи, но может адекватно передать содержание прочитанного, используя ограниченный запас лексики, и допуская грамматические ошибки, не нарушающие логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает краткие ответы, испытывает трудности при приведении примеров и высказывании собственного мнения, использует относительно простые лексико-грамматические средства, демонстрирует ограниченный запас лексики, допускает ошибки при использовании лексико-грамматических структур, препятствующих полноценной коммуникации.</p> <p>1. Текст переведен в указанное время и его объем составляет менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме, но допущены искажения (3 и более), неточности (4 и более) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту, а также стилистические неточности (2-3);</p> <p>2. Экзаменуемый допускает грубые ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста, не может адекватно передать содержание прочитанного, допускает много лексических и грамматических ошибок, нарушающих логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает неадекватные ответы, демонстрирует непонимание вопросов экзаменатора, использует ограниченный запас слов, допускает большое количество лексических и грамматических ошибок, что приводит к нарушению коммуникации.</p>	<p>Удовлетворительно</p> <p>Неудовлетворительно</p>

Результаты сдачи промежуточной аттестации по направлениям подготовки уровня подготовки кадров высшей квалификации оцениваются на факультете политических наук по стобальной системе факультета политических наук в соответствии с Положением о формах, периодичности и порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и

промежуточной аттестации обучающихся в АНООВО «ЕУСПб» следующим образом согласно таблице 7а.

Таблица 7а

Система оценки знаний обучающихся

Пятибалльная (стандартная) система	Стобалльная система оценки	Бинарная система оценки
5 (отлично)	100-81	зачтено
4 (хорошо)	80-61	
3 (удовлетворительно)	60-41	
2 (неудовлетворительно)	40 и менее	не зачтено

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценке «зачтено» / «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» показывают уровень сформированности у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы «Политические институты, процессы и технологии» по направлению подготовки 41.06.01 Политические науки и регионоведение.

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценке «не зачтено» / «неудовлетворительно», показывают несформированность у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы «Политические институты, процессы и технологии» по направлению подготовки 41.06.01 Политические науки и регионоведение.

7.4. Типовые задания к промежуточной аттестации

1) Примерный научный текст для письменного перевода

Ever since Aristotle set out to examine differences in the structures of states and constitutions and sought to develop a classification of regime types, the notion of comparing political systems has lain at the heart of political science. At the same time, however, while perennially concerned with such classic themes as the analysis of regimes, regime change, and democracy and its alternatives, comparative politics is not a discipline which can be defined strictly in terms of a single substantive field of study. Rather it is the emphasis on comparison itself, and on how and why political phenomena might be compared, which marks it out as a special area within political science. Indeed, precisely because there is no single substantive field of study in comparative politics, the relevance and value of treating it as a separate sub-discipline has often been disputed (see the discussion in Verba 1985; Dalton 1991; Keman 1993a).

The discipline of comparative politics is usually seen as being constituted by three related elements. The first, and most simple element is the study of foreign countries, often in isolation from one another. This is usually how comparative politics is defined for teaching purposes, especially in Anglo-American cultures, with different courses being offered on different countries, and with numerous textbooks being published about the individual countries which are incorporated in these courses. In practice, of course, however useful this approach may be in pedagogical terms, there is often little real comparison involved, except implicitly, with any research which might be included under this heading being directed primarily to the gathering of information about the individual country or countries concerned. Indeed, one of the problems associated with distinctiveness, or lack of distinctiveness of comparative politics as a sub-discipline is that American scholar working on, say, Italian politics is usually regarded by her national colleagues as a “comparativist”, whereas an Italian scholar working on Italian politics is regarded by her national colleagues as a “non-comparativist”. This, of course, makes nonsense of the definition.

The second element, which is therefore more relevant, is the systematic comparison between countries, with the intention of identifying and eventually explaining, the differences and similarities between them with respect to the particular phenomenon which is being analyzed.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых аспирантами в ходе занятий и научных исследований.

2) Примерный научный текст для просмотрового чтения

There seems to be a general agreement that, at their core, political institutions are “the rules of the game”. The question, however, is what should be included in the concept of rules. One such classic division is between “formal” and “informal” rules. Most people most of the time follow predefined rules of behavior, and most of these rules are not formalized as laws or other written regulations. Instead they are “routines,” “customs,” “compliance procedures,” “habits,” “decision styles” or even “social norms” and “culture” (March and Olsen 1989; Scharpf 1989; Hall 1986). On the other hand, political institutions in a narrower sense can be defined as “formal arrangements for aggregating individuals and regulating their behavior through the use of explicit rules and decision processes enforced by an actor or set of actors formally recognized as possessing such power” (Levi 1990: 405). Obviously, “culture,” “norms,” and so on are neither explicit nor formalized. The obvious problem here is where to draw the line. Are we to understand political institutions as any kind of repetitive behavior that influences political processes or outcomes? Or should we reserve the term “political institutions” for formal rules that have been decided upon in a political process? Including “habits,” “culture” and the like has the advantage of incorporating most of the things that guide individual behavior. The drawback is that “institution,” as a concept, then risks becoming too diluted. If so, it risks the same fate as that of other popular concepts in the social sciences (such as “planning” and “rationality”): if it means everything, then it means nothing.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых аспирантами в ходе занятий и научных исследований.

3) Примерные вопросы для беседы

Discussing Background Information and Research

1. What Institute / Academy /University did you graduate from?
2. What subjects were you interested in?
3. When did you get interested in research work?
4. What is your field?
5. What is the theme of your candidate thesis?
6. What problems have you been studying?
7. Are there many important papers on your subject?
8. Why is your research important / topical?
9. What aspects of your research are especially topical?
10. Who is your scientific adviser?
11. Do you often consult him?
12. What does he specialize in?
13. In what way is your paper going to contribute to your practical work?
14. What is the practical significance of your research?
15. What do you think are the most challenging issues in your area of research?
16. What courses in college did you like most? Least? Why?
17. Do you feel you did the best scholastic work you are capable of?
18. Why did you choose your particular field of research?
19. What do you think determines a person's progress in academic environment?
20. What personal characteristics do you feel are necessary for success in your chosen field?
21. Which more important for one's career development: education or training?
22. What professional training / retraining courses have you taken up/ would you like to take up?
23. Do you prefer working with others or by yourself?
24. Would you prefer to work in a large or a small organization? Why?

8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Основная литература

1. Chazal, Edward de. Oxford EAP : a Course of English for Academic Purposes. Advanced / C1 / E. Chazal, J. Moore. - Oxford : Oxford University Press, 2013. - 239 p., 22 экз.
2. Paterson, Ken. Oxford Grammar for EAP : English Grammar and Practice for Academic Purposes : with answers / K. Paterson, R. Wedge. - Oxford : Oxford University Press, 2013. - 223 p., 40 экз.
3. Zemach, Dorothy. Writing Research Papers : from Essay to Research Paper [Text] : student book / D. E. Zemach, D. Broudy, C. Valvona. - London : Macmillan Education, 2011. - 120 p., 30 экз.
4. Moore, Julie. Oxford Academic Vocabulary Practice [Text] : Upper-Intermediate / B2 - C1 / J. Moore. - Oxford : Oxford University Press, 2017. - 144 p., 35 экз.

8.2. Дополнительная литература

1. McCarthy, Michael. Academic Vocabulary in Use : 50 Units of Academic Vocabulary Reference and Practice : Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, F. O'Dell. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge University Press, 2008. - 176 p., 59 экз.
2. Porter, David. Check Your Vocabulary for Academic English [Text] : Vocabulary Workbook / D. Porter. - 3rd ed. - London ; New York : Bloomsbury, 2007. - 78 p., 60 экз.
3. English for Academics : a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students : with free online audio / British Council. - Cambridge ; New York ; Melbourne : Cambridge University Press, 2014 - 2015. Book 2. - 2015. - 171 p., 12 экз.
4. Morrison, Matt. Key Concepts in Creative Writing / M. Morrison. - Basingstoke ; New York : Palgrave Macmillan, 2010. - 176 p., 25 экз.
5. Thorne, Sara. Mastering Advanced English Language / S. Thorne. - 2nd ed. - Basingstoke ; New York : Palgrave Macmillan, 2008. - 634 p., 20 экз.

9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

9.1 Программное обеспечение

При осуществлении образовательного процесса аспирантами и профессорско-преподавательским составом используются следующее лицензионное программное обеспечение:

1. OS Microsoft Windows (OVS OS Platform)
2. MS Office (OVS Office Platform)
3. Adobe Acrobat Professional 11.0 MLP AOO License RU
4. Adobe CS5.5 Design Standart Win IE EDU CLP
5. ABBYY FineReader 11 Corporate Edition
6. ABBYY Lingvo x5
7. Adobe Photoshop Extended CS6 13.0 MLP AOO License RU
8. Adobe Acrobat Reader DC /Pro – бесплатно
9. Google Chrome – бесплатно
10. Opera – бесплатно
11. Mozilla – бесплатно
12. VLC – бесплатно

9.2 Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

1. Google. Книги: <https://books.google.com>
2. Internet Archive: <https://archive.org>
3. Koob.ru. Электронная библиотека «Куб»: <http://www.koob.ru/philosophy/>
4. Библиотека Гумер – гуманитарные науки: <http://www.gumer.info>
5. Библиотека Ихтика [ihtik.lib.ru]: <http://ihtik.lib.ru/>
6. Докусфера — Российская национальная библиотека: <http://leb.nlr.ru>
7. ЕНИП — Электронная библиотека «Научное наследие России»: <http://e-heritage.ru/>
8. Интелрос. Интеллектуальная Россия: <http://www.intelros.ru>
9. Национальная электронная библиотека НЭБ: <http://www.rusneb.ru>
10. Президентская библиотека: <http://www.prlib.ru>
11. Российская государственная библиотека: <http://www.rsl.ru/>
12. Российская национальная библиотека: <http://www.nlr.ru/poisk/>

9.3 Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета

Профессиональные базы данных:

1. **Cambridge University Press** — полнотекстовая коллекция журналов издательства Cambridge University Press: <https://www.cambridge.org;>
2. **East View** – 100 ведущих российских журналов по гуманитарным наукам (архив и текущая подписка): <https://dlib.eastview.com/browse;>
3. **Ebook Central** коллекция электронных книг **Academic Complete** библиотеки компании **ProQuest** — **Ebook Central** — более 140 тыс. электронных научных книг крупнейших издательств мира: <https://ebookcentral.proquest.com;>
4. **EBSCO** – научные журналы, справочники, полнотекстовые и многопрофильные базы данных: <http://search.ebscohost.com;>
5. **eLIBRARY.RU** — Российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных статей и публикаций, наукометрическая база данных: <http://elibrary.ru;>
6. **JSTOR** – полнотекстовая база данных междисциплинарного характера, включающая более тысячи научных журналов по гуманитарным, социальным наукам и математике с их первого выпуска: [http://www.jstor.org/;](http://www.jstor.org/)
7. **Oxford Reference Online** — словари издательства Oxford University Press - [http://www.oxfordreference.com/;](http://www.oxfordreference.com/)
8. **Oxford University Press** — полнотекстовая коллекция журналов издательства Oxford University Press (текущая подписка и архив): [http://www.oxfordjournals.org/en/;](http://www.oxfordjournals.org/en/)
9. **Project MUSE Standard Collection** — полные тексты более чем 300 журналов по гуманитарным наукам зарубежных научных издательств: [http://muse.jhu.edu/;](http://muse.jhu.edu/)
10. **ProQuest Dissertations & Theses** — база диссертаций и дипломных работ: <http://search.proquest.com/pqdtglobal/dissertations;>
11. **Sage** — полнотекстовая коллекция журналов издательства Sage (текущая подписка и архив): [http://online.sagepub.com/;](http://online.sagepub.com/)
12. **SCOPUS** – реферативная наукометрическая база данных: <https://www.scopus.com;>
13. **Taylor&Francis** – полнотекстовая коллекция журналов издательства Taylor&Francis (текущая подписка и архив) – [http://www.tandfonline.com/;](http://www.tandfonline.com/)
14. **Web of Science** — реферативная наукометрическая база данных: <http://apps.webofknowledge.com;>
15. **Университетская информационная система РОССИЯ** — база электронных ресурсов для учебных программ и исследовательских проектов в области социально-гуманитарных наук: [http://www.uisrussia.msu.ru/;](http://www.uisrussia.msu.ru/)

16. Электронные журналы по подписке (текущие номера научных зарубежных журналов)

Электронные библиотечные системы:

1. **Znaniium.com** – Электронная библиотечная система (ЭБС) – <http://znaniium.com/>;
2. Университетская библиотека онлайн – Электронная библиотечная система (ЭБС) – <http://biblioclub.ru/>

9.4 Электронная информационно-образовательная среда Университета

Образовательный процесс по дисциплине поддерживается средствами электронной информационно-образовательной среды Университета, которая включает в себя электронный учебно-методический ресурс АНООВО «ЕУСПб» — образовательный портал LMS Sakai — Sakai@EU, лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета, официальный сайт Университета (Европейский университет в Санкт-Петербурге [<https://eu.spb.ru>]), локальную сеть и корпоративную электронную почту Университета, и обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик и к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;
- фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения основной образовательной программы;
- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося, рецензий и оценок за эти работы со стороны любых участников образовательного процесса;
- взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет» (электронной почты и т.д.).

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронным ресурсам библиотеки Университета, содержащей издания учебной, учебно-методической и иной литературы по изучаемой дисциплине.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

В ходе реализации образовательного процесса используются специализированные многофункциональные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий с использованием лабораторного оборудования (наушников), занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Проведение занятий лекционного типа обеспечивается демонстрационным оборудованием.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляется возможность присутствия в аудитории вместе с ними ассистента (помощника). Для слабовидящих предоставляется возможность увеличения текста на экране ПК. Для самостоятельной работы лиц с ограниченными возможностями здоровья в помещении для самостоятельной работы организовано одно место (ПК) с возможностями бесконтактного ввода информации и управления компьютером (специализированное лицензионное программное обеспечение – Camera Mouse, веб камера). Библиотека университета предоставляет удаленный доступ к электронным ресурсам библиотеки Университета с возможностями для слабовидящих увеличения текста на экране ПК. Лица с ограниченными возможностями здоровья могут при необходимости воспользоваться имеющимся в

университете креслом-коляской. В учебном корпусе имеется адаптированный лифт. На первом этаже оборудован специализированный туалет. У входа в здание университета для инвалидов оборудована специальная кнопка, входная среда обеспечена информационной доской о режиме работы университета, выполненной рельефно-точечным тактильным шрифтом (азбука Брайля).